

# MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR

NEXT 75  
NEXT 150  
NEXT 120S



**PT**

**Automação para portas  
automáticas de batente interior**



INSTRUÇÕES ORIGINAIS



NEXT 75/150/120S\_PT\_Rel.2.0\_10/2020 - CD0750PT-MU

## RECOMENDAÇÕES

---

ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES DESTINA-SE AO UTILIZADOR FINAL DE UM SISTEMA DE PORTAS AUTOMÁTICAS DE BATENTE LABEL E SUBENTENDE QUE A INSTALAÇÃO E A INSPEÇÃO TENHAM SIDO REALIZADAS POR PESSOAL ESPECIALIZADO.

## ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA

---



**ANTES DE COLOCAR A PORTA AUTOMÁTICA EM SERVIÇO, LER ATENTAMENTE O PRESENTE MANUAL**

## DISPOSIÇÕES

O automatismo foi construído para ser utilizado exclusivamente com portas automáticas pedonais com batente. O fabricante declina qualquer responsabilidade por um uso indevido do produto ou por danos causados por alterações realizadas por sua própria iniciativa. Para o funcionamento do sistema devem ser respeitadas as normas de segurança.

O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade não inferior a 8 anos e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou cognitivas ou sem experiência, desde que estejam sob vigilância ou depois de terem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e a compreensão dos perigos que lhe são inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção que devem ser efetuadas pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Não permitir que as crianças permaneçam ou brinquem no raio de ação da porta.

## OBSERVAÇÕES

As condições de utilização e manutenção prescritas pela LABEL devem ser respeitadas. As intervenções de manutenção e reparação devem ser efetuadas apenas por pessoal qualificado e com formação sobre o produto.

## COMPORTAMENTO CORRETO

Utilize a porta automática apenas se esta se encontrar em perfeitas condições técnicas. Contacte imediatamente o centro de assistência em caso de avarias que possam comprometer a segurança. Um uso indevido do sistema pode causar danos graves a pessoas e objetos.

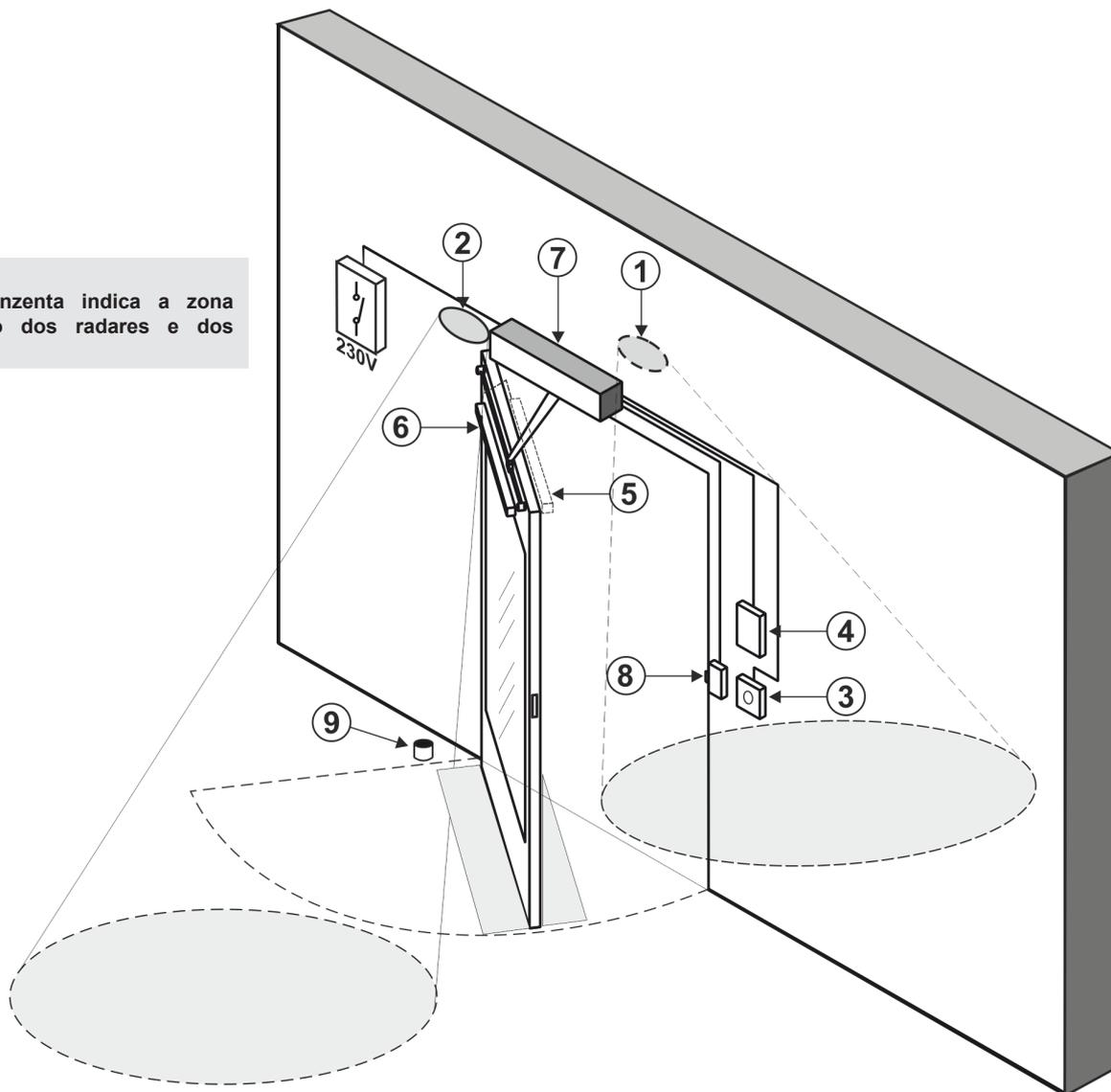
## ÍNDICE

1) DESCRIÇÃO INDICATIVA DO SISTEMA	4
2) DADOS TÉCNICOS	4
3) FUNCIONAMENTO DA PORTA AUTOMÁTICA	5
3.1) FUNCIONAMENTO NORMAL DA PORTA	5
3.2) FUNCIONAMENTO DA PORTA EM BLOQUEIO NOTURNO	5
3.3) FUNCIONAMENTO DE CORTESIA PARA DEFICIENTES	5
4) SELETORES DE PROGRAMA	6
<b>4.1) SELETOR MANUAL DE PROGRAMA</b>	<b>6</b>
<b>4.2) SELETOR MECÂNICO DE CHAVE EV-MSEL</b>	<b>6</b>
4.3) SELETOR DE PROGRAMA DIGITAL ET-DSEL	7
4.4) SELETOR DE PROGRAMA DIGITAL T-NFC	8
4.5) MENU DE PROGRAMAÇÃO GERAL SELETOR ET-DSEL	9
4.6) GESTÃO DA PALAVRA-PASSE DO UTILIZADOR SELETOR ET-DSEL	10
<b>4.7) GESTÃO DA PALAVRA-PASSE DO UTILIZADOR SELETOR T-NFC</b>	<b>12</b>
4.8) IDIOMA	13
5) FUNCIONAMENTO NA AUSÊNCIA DE ALIMENTAÇÃO DE REDE	13
6) AVISOS DE ERROS E PROBLEMAS DE FUNCIONAMENTO	14
7) MANUTENÇÃO	15
8) ELIMINAÇÃO	15

## 1) DESCRIÇÃO INDICATIVA DO SISTEMA

**NOTA:**

A parte cinzenta indica a zona de deteção dos radares e dos sensores.



- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| ① | RADAR EXTERNO                   |
| ② | RADAR INTERNO                   |
| ③ | COMANDO DE ABERTURA             |
| ④ | SELETOR DE PROGRAMA             |
| ⑤ | SENSOR DE SEGURANÇA EM FECHO    |
| ⑥ | SENSOR DE SEGURANÇA EM ABERTURA |
| ⑦ | AUTOMAÇÃO NEXT                  |
| ⑧ | FECHADURA ELÉTRICA              |
| ⑨ | PARAGEM NO CHÃO                 |

## 2) DADOS TÉCNICOS

MODELO DE AUTOMAÇÃO	NEXT 75	NEXT 150	NEXT 120S
ALIMENTAÇÃO	115/230~, 50/60Hz		
POTÊNCIA	40W	50W	50W
DIMENSÕES DA AUTOMAÇÃO (C x A x P)	420 x 60 x 74mm	420 x 60 x 74mm	520 x 60 x 74mm
FREQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO	contínua		
TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO	-15° C +50° C		
MOTOR ELÉTRICO	24 VCC, sem escovas		
ALIMENTAÇÃO ACESSÓRIOS EXTERNOS	24 VCC, 1A		
CONSUMO EM MODO DE ESPERA	5 W		
CLASSE DE EQUIPAMENTO	classe II □		
EMIÇÃO DE PRESSÃO SONORA	LpA ≤ 70dB (A)		

### 3) FUNCIONAMENTO DA PORTA AUTOMÁTICA

#### **ATENÇÃO!!**

**Consulte sempre o técnico de assistência antes da colocação em serviço da porta, para conhecer os modos de trabalho de trabalho da automação.**

Ligue a rede elétrica de alimentação através do interruptor de sistema.

A unidade de controlo eletrónica da automação emite um “bipe” indicando que a porta automática está a ser alimentada.

O primeiro comando de abertura envia um ciclo de calibração durante o qual o movimento da porta em abertura ocorre muito lentamente até ao final do curso para encontrar o ponto de paragem; decorrido o tempo de pausa, a porta fecha a velocidade normal.

#### **3.1) FUNCIONAMENTO NORMAL DA PORTA**

- Utilizando a área de deteção dos sensores de movimento (radar interno e/ou externo), a porta abre-se e permanece aberta até que os sensores leiam a presença; no final do tempo de pausa a porta fecha.
- Ativando o botão manual de abertura, a porta abre-se e permanece aberta até à manutenção do comando; no final do tempo de pausa, fecha.
- Se a unidade de controlo eletrónica tiver sido configurada com a função PUSH & GO, é possível abrir a porta também empurrando levemente.
- Se o sensor de segurança em fecho detetar uma presença, a porta volta a abrir imediatamente e permanece aberta por todo o período em que o sensor permanece ocupado.
- Se o sensor de segurança em abertura detetar uma presença, a porta para e permanece parada por todo o período em que o sensor permanece ocupado; terminará o ciclo de abertura apenas quando o sensor for libertado.
- Se, durante o movimento de abertura, a porta bater num obstáculo, para e volta a fechar.
- Se, durante o movimento de fecho, a porta bater num obstáculo, para e volta a abrir.

#### **3.2) FUNCIONAMENTO DA PORTA EM BLOQUEIO NOTURNO**

- A porta não pode ser aberta através dos radares externo e interno.
- A porta só pode ser aberta ativando o botão para a abertura OPEN ou com o comando remoto Spyco, se previsto.
- As funções de segurança (sensores e comportamento em caso de obstáculo) estão ativas e trabalham com as mesmas modalidades descritas no par. 3.1 relativo ao funcionamento normal.

#### **3.3) FUNCIONAMENTO DE CORTESIA PARA DEFICIENTES**

Apenas se a unidade de controlo tiver sido programada e regulada para o funcionamento para deficientes.

- A pessoa deficiente pode abrir a porta através de um botão ou sensor de movimento.  
A porta permanece aberta por um tempo de pausa suficiente para permitir que a pessoa passe pela porta.
- Todas as funções de segurança estão ativas.

## 4) SELETORES DE PROGRAMA

O seletor de programa permite ao utilizador da porta escolher o modo de funcionamento.

Conforme as preferências, pode ser utilizado o seletor manual incorporado na parte lateral da automação NEXT, o seletor mecânico de chave EV-MSEL ou o programador digital ET-DSEL ou T-NFC.

Em seguida a descrição detalhada de cada seletor de programa.

### 4.1) SELETOR MANUAL DE PROGRAMA

O seletor manual de programa com 3 posições é a solução prevista a bordo da automação.

Posição I	=	Programa automático bidirecional A porta abre-se automaticamente mediante a ativação de qualquer comando de abertura.
Posição 0	=	Porta livre manual O funcionamento automático está desativado e a porta pode ser aberta manualmente.
Posição II	=	a) Programa Bloqueio Noite A porta só pode ser aberta com a entrada OPEN ou com o comando remoto.  b) Programa porta aberta A porta permanece parada na posição de abertura completa.

Pode ter dois funcionamentos diferentes conforme a configuração na unidade de controlo eletrónica da automação:



### 4.2) SELETOR MECÂNICO DE CHAVE EV-MSEL



#### MODO DE FUNCIONAMENTO

Insira e rode a chave do seletor EV-MSEL para seleccionar o programa pretendido.

	<b>Programa de porta aberta</b> A porta permanece parada na posição de abertura completa.
	<b>Porta livre manual</b> O funcionamento automático está desativado e a porta pode ser aberta manualmente.
	<b>Programa automático bidirecional</b> A porta abre-se automaticamente mediante a ativação de qualquer comando de abertura.
	<b>Programa automático unidirecional apenas saída</b> Para desativar a deteção durante a entrada na entrada Radar externo.
	<b>Programa Bloqueio noturno</b> A porta só pode ser aberta com a entrada OPEN ou com o comando remoto SPYCO, se previsto.

A chave pode ser extraída do seletor em qualquer posição para impedir alterações indesejadas do programa de trabalho.

### 4.3) SELETOR DE PROGRAMA DIGITAL ET-DSEL



Premindo com um impulso o botão **YSETA** escolha o modo de funcionamento da porta automática. Sempre que premir o botão, passa-se de um programa de trabalho para o seguinte.

Em seguida são descritos os programas de trabalho selecionáveis com o botão **YSETA**



#### Programa automático bidirecional

A porta abre-se automaticamente mediante a ativação de qualquer comando de abertura.



#### Programa automático unidirecional apenas saída

Para desativar a deteção durante a entrada na entrada Radar externo.



#### Programa automático unidirecional apenas entrada

Para desativar a deteção durante a saída na entrada Radar interno.



#### Programa de porta aberta

A porta permanece parada na posição de abertura completa.



#### Programa Bloqueio noturno

A porta pode ser aberta apenas com a entrada OPEN ou com o comando remoto, se previsto.



#### Porta livre manual

O funcionamento automático está desativado e a porta pode ser aberta manualmente.

#### Função dos outros botões presentes no painel do seletor de programa ET-DSEL



**Abertura parcial**, utiliza-se apenas numa automação de folha dupla

**Para ativar a abertura parcial, dê um impulso no botão ;**

o símbolo  presente no visor indica que a função está ativa.

Numa porta de folha dupla abre-se apenas a primeira folha (Master) se o comando de abertura for dado às entradas) se o comando de abertura for pelas entradas radar interno ou externo.

A abertura parcial funciona nos programas automáticos bidirecional, unidirecional e porta aberta.

Para desativar a abertura parcial, dê um novo impulso no botão .

#### F2

Pode ter duas funções distintas consoante a configuração da automação.

##### a) Desativa o fecho da porta com efeito de mola após uma abertura manual.

Com o F2 desligado, a porta fecha-se, com o F2 ligado, a porta permanece fechada após uma abertura manual.

##### b) Desativa o funcionamento passo a passo

(se ativado nas definições da unidade de controlo eletrónica da automação)

Dê um impulso no botão F2 para desativar o funcionamento passo a passo e ativar o fecho automático da porta. Liga-se o símbolo F2 no visor.

Para ativar o funcionamento passo a passo, prima novamente o botão F2, desliga-se o símbolo F2 no visor.



#### F1

##### Comando de abertura da porta

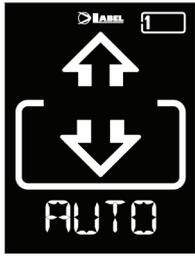
Premindo o botão F1, obtém-se a abertura da porta.

O botão F1 pode abrir também no programa de trabalho “BLOQUEIO NOTURNO” se a unidade de controlo eletrónica da automação estiver configurada para tal.

#### 4.4) SELETOR DE PROGRAMA DIGITAL T-NFC

##### UTILIZAÇÃO DIÁRIA

O seletor T-NFC permite selecionar 6 tipos de programas de uso diário:



**AUTO (automático):** a porta abre e fecha automaticamente em ambas as direções de passagem com todos os sensores ativos.



**ENTRA (entrar):** a porta abre e fecha automaticamente apenas na direção de entrada: o sensor ligado à entrada Radar Interno é desativado.



**SAI (sair):** a porta abre e fecha automaticamente apenas na direção de saída: o sensor ligado à entrada Radar Externo é desativado.



**ABERTO:** a porta abre e permanece aberta até se alterar novamente o programa de trabalho.



**TRINCO:** PORTA FECHADA A porta pode ser aberta automaticamente apenas através de algumas entradas específicas (Open, RX).

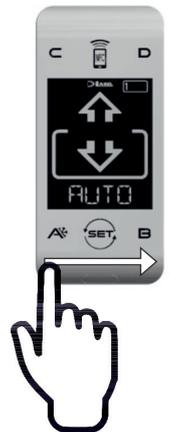
Em cada fecho, se presente, é ativado o bloqueio elétrico.



**MANUAL:** a porta está livre para poder ser movida manualmente e não reage a nenhuma entrada que seja ativada. Utilize este programa de trabalho caso pretenda, por exemplo, limpar os vidros e ter a certeza de que a porta não pode mover-se caso sejam ativados involuntariamente os sensores de abertura ou qualquer outro comando de ativação.

Para alterar um programa de trabalho, prima uma vez a tecla SET para sair da função de proteção de ecrã e tornar o seletor ativo (o ecrã aumenta a intensidade da luminosidade) e, de seguida, prima novamente SET várias vezes até ficar posicionado no programa de trabalho pretendido.

Se tiver sido ativado o bloqueio do programa com a função SLIDE (deslizar), para sair da proteção de ecrã, deslize o dedo da esquerda para a direita sobre as teclas A\* - SET - B para ativar o seletor.



##### Atenção!

Se não for premido nenhum botão durante cerca de 20 segundos, o seletor passa automaticamente para o modo de proteção de ecrã e reduz a luminosidade do visor.

Para além do programa de trabalho, também é possível selecionar em qualquer momento uma abertura parcial relativamente ao normal (utilizada nas portas de dupla folha para abrir apenas a folha principal).

Para o fazer, prima a tecla A, o símbolo correspondente \* é visualizado no visor e os ícones da direção de fluxo (se ativos) assumem uma dimensão mais subtil.

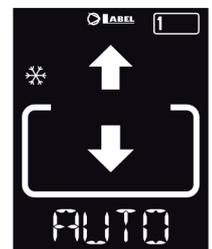
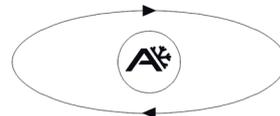
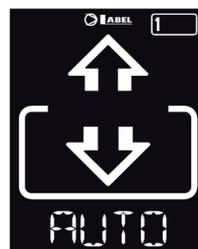
Prima novamente o botão A para completar a abertura.

Na figura abaixo, é apresentado um exemplo com o programa AUTO.

##### ABERTURA DA PORTA A PARTIR DO T-NFC

Se premir o botão B, é gerado um comando de abertura da porta; o fecho ocorre automaticamente como acontece com os outros sensores.

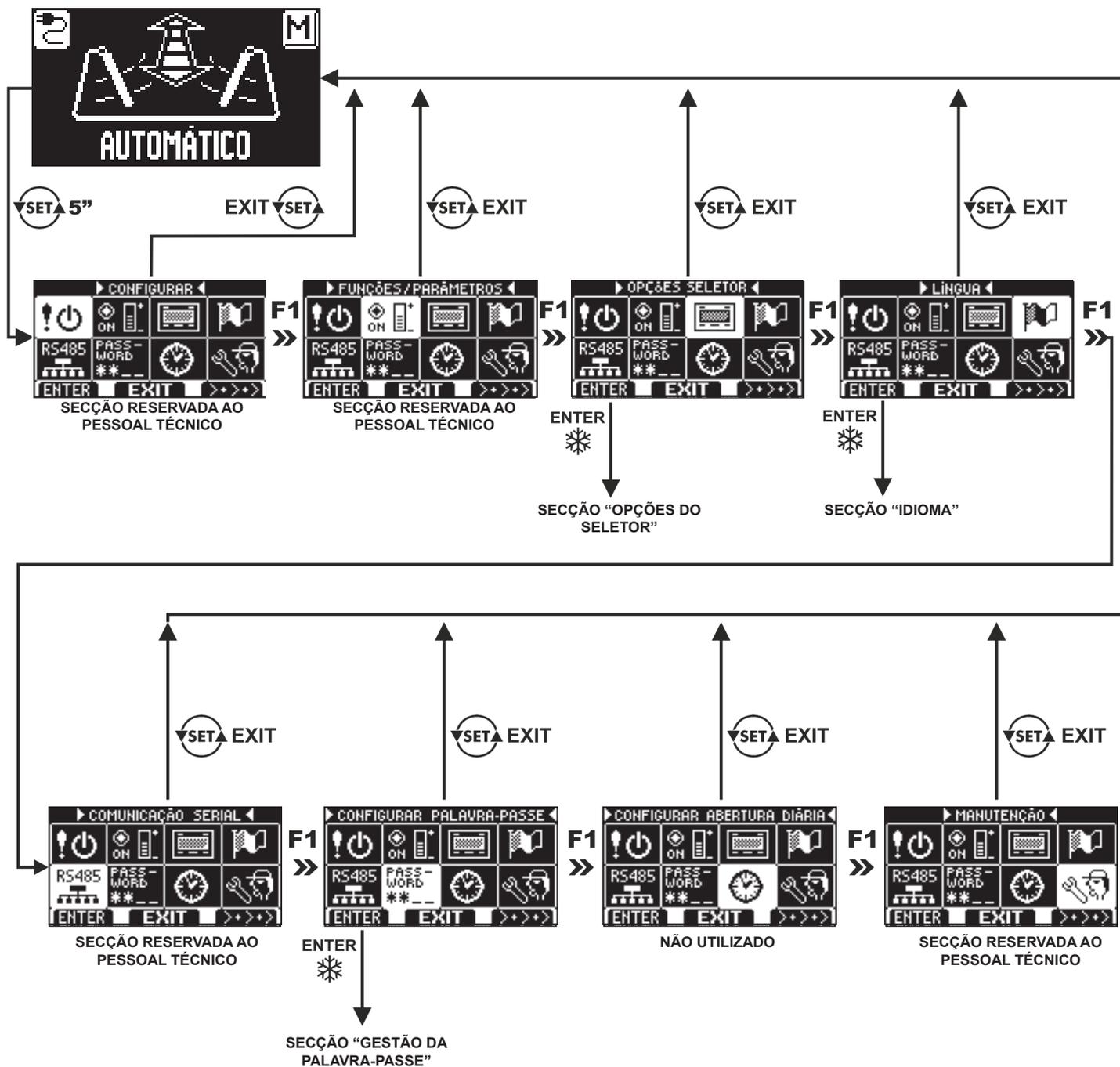
Este botão permite abrir a porta incluindo no programa de trabalho "BLOCCO" se for ativada a função.



#### 4.5) MENU DE PROGRAMAÇÃO GERAL SELETOR ET-DSEL

O utilizador pode entrar no menu de programação geral quando pretender seleccionar o idioma preferencial para visualizar os textos apresentados no visor ou quando pretende ativar uma palavra-passe para impedir o acesso ao uso do programador digital ET-DSEL.

DIAGRAMA 1



Nos parágrafos seguintes é explicado como gerir a palavra-passe de utilizador e como seleccionar o idioma.

## 4.6) GESTÃO DA PALAVRA-PASSE DO UTILIZADOR SELETOR ET-DSEL

Para impedir que o programa de trabalho da porta seja alterado, é possível introduzir uma palavra-passe que deve ser digitada sempre que se atua no programador ET-DSEL.

Para ativar a palavra-passe, efetue as seguintes operações:

1. Prima o botão SET durante 5 segundos para entrar no menu de programação geral (consulte o Diagrama 1 do par. 4.3.1)
2. Prima o botão F1 cinco vezes para entrar no submenu de gestão da palavra-passe.
3. Prima o botão Enter  para entrar na secção “Gestão da palavra-passe”.

### GESTÃO DA PALAVRA-PASSE



Nesta secção, são duas as palavras-passe que podem ser utilizadas pelo utilizador final, a palavra-passe primária e a palavra-passe de serviço.

A palavra-passe técnica é reservada ao pessoal técnico responsável pela instalação e manutenção.

#### PALAVRA-PASSE PRIMÁRIA (para o utilizador proprietário do sistema)

É a palavra-passe de 5 caracteres utilizada pelo utilizador para impedir que pessoas não autorizadas tenham acesso ao programador ET-DSEL e alterem o programa de trabalho.

A utilização da palavra-passe primária é facultativa e deve ser ativada pelo proprietário do sistema.

A palavra-passe primária predefinida é “A-A-A-A-A”.



#### ATENÇÃO!

Ao ativar a palavra-passe, preste especial atenção para não esquecer a combinação de acesso.

#### PALAVRA-PASSE DE SERVIÇO (para o utilizador)

É a palavra-passe de 5 caracteres que o proprietário do sistema pode fornecer a pessoas a quem pretende autorizar a utilização do programador ET-DSEL.

Com a palavra-passe de serviço, só se pode alterar o programa de trabalho da porta automática.

A palavra-passe de serviço predefinida é “A-A-A-A-A”.

Para alterar a palavra-passe de serviço, é necessário aceder através da palavra-passe primária.

Com o botão  desloca-se a seta da seleção para baixo, com o botão F2 para cima.

#### ALTERAÇÃO DA PALAVRA-PASSE PRIMÁRIA

- Selecione “PALAVRA-PASSE PRIMÁRIA”
- Prima a tecla OK (F1).



- Digite a palavra-passe primária predefinida “A-A-A-A-A” premindo 5 vezes o botão A. (Se a palavra-passe primária não for a predefinida porque já foi alterada anteriormente, digite a palavra-passe primária atualmente em uso).



- Digite a nova palavra-passe primária escolhendo uma combinação de 5 caracteres entre as letras A-B-C-D.



- É necessária a repetição da nova palavra-passe, digite novamente a combinação anterior.



- Se a palavra-passe digitada for correta, no visor surge por um segundo “PASSWORD OK” e regressa-se à secção GESTÃO DA PALAVRA-PASSE; com o botão EXIT  regressa-se ao menu de programação geral.
- Se a palavra-passe digitada não corresponder à anterior, no visor surge PASSWORD ERROR, regressa-se à secção GESTÃO DA PALAVRA-PASSE e é necessário repetir o procedimento.

## ALTERAÇÃO DA PALAVRA-PASSE DE SERVIÇO

- Selecione "PALAVRA-PASSE DE SERVIÇO"
- Prima a tecla OK (F1).



- Digite a palavra-passe primária.



- Digite a nova palavra-passe de serviço escolhendo uma combinação de 5 caracteres entre as letras A-B-C-D.



- É necessária a repetição da nova palavra-passe, digite novamente a combinação anterior



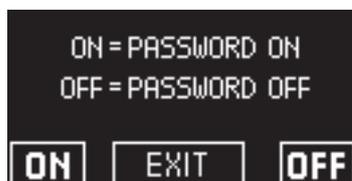
- Se a palavra-passe digitada for correta, no visor surge por um segundo "PASSWORD OK" e regressa-se à secção GESTÃO DA PALAVRA-PASSE.

Com o botão EXIT regressa-se ao menu de programação geral.

Se a palavra-passe digitada não corresponder à anterior, no visor surge PASSWORD ERROR, regressa-se à secção GESTÃO DA PALAVRA-PASSE e é necessário repetir o procedimento.

## ATIVAÇÃO DO USO DA PALAVRA-PASSE DO UTILIZADOR (primária e de serviço)

- Selecione "PALAVRA-PASSE ON/OFF"
- Prima a tecla OK (F1).



- Prima o botão ON para habilitar o uso da palavra-passe do utilizador e regressar ao menu de GESTÃO DA PALAVRA-PASSE.

Para regressar à visualização do programa de trabalho, prima duas vezes o botão EXIT .

A partir deste momento, sempre que o utilizador quiser aceder ao programador digital ET-DSEL para modificar o programa de trabalho da porta automática, deve digitar a palavra-passe primária ou de serviço.



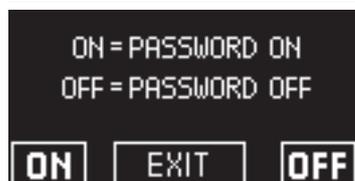
Quando o utilizador decidir ativar a utilização da palavra-passe, é recomendável alterar a combinação quer de palavra-passe primária quer da de serviço.

## DESATIVAÇÃO DO USO DA PALAVRA-PASSE DO UTILIZADOR

- A partir da secção GESTÃO DA PALAVRA-PASSE, selecione "PALAVRA-PASSE ON/OFF".
- Prima o botão OK (F1).



- Digite a palavra-passe primária.



- Prima o botão OFF (F1) para desativar o uso da palavra-passe do utilizador. Para regressar ao menu de programação geral, prima duas vezes o botão EXIT . A partir deste momento, o acesso ao programador digital ET-DSEL como seletor de programa é livre.

#### 4.7) GESTÃO DA PALAVRA-PASSE DO UTILIZADOR SELETOR T-NFC

O seletor T-NFC permite bloquear a mudança do programa de trabalho com uma palavra-passe. Esta função é útil se pretender evitar que pessoas não autorizadas possam configurar o programa de trabalho da porta. Para o fazer, é necessário ativar a palavra-passe do utilizador com as seguintes passagens: Mantenha premido o botão D durante cerca de 2 segundos. O visor apresenta a mensagem "CODE>....." (código).



Digite a palavra-passe atual (predefinição AAAAA) com os botões A-B-C-D (5 dígitos). Estamos agora na área da palavra-passe do utilizador, de onde é possível aceder a 3 seleções diferentes:

- PASSWORD 1 (palavra-passe 1):** para alterar o código da palavra-passe primária
- PASSWORD 2 (palavra-passe 2):** para alterar o código da palavra-passe de serviço
- PASSWORD ON/OFF (ligar/desligar palavra-passe):** para ativar ou desativar as palavras-passe primária e de serviço.

Premindo várias vezes o botão B, é possível passar em sequência as 3 seleções.



#### Atenção!

A palavra-passe primária (1) é a única que permite entrar na área da palavra-passe do utilizador, devendo pois ser conhecida apenas pelo proprietário da loja/organização onde a porta está instalada. A palavra-passe de serviço (2), por seu turno, serve para que colaboradores ou pessoas externas possam utilizá-la para alterar os programas de trabalho da porta, mas não podem de modo algum alterar ou desativar ambas as palavras-passe.

Para alterar a palavra-passe 1, prima o botão A; após ter selecionado PASSWORD 1, o visor apresenta:



Digite a nova palavra-passe.  
O ecrã seguinte indica:



Digite novamente a nova palavra-passe.

Repita a mesma sequência para alterar a palavra-passe 2.

Finalmente, para ativar a palavra-passe, selecione PASSWORD ON/OFF com o botão A e selecione ON com o botão D (ligar).

Depois de ativada a palavra-passe, prima o botão SET para sair desta área e regressar ao ecrã principal. Para desativar a palavra-passe do utilizador, selecione PASSWORD ON/OFF com o botão A e selecione OFF com o botão B (desligar).

Agora, depois de o seletor ter entrado no modo de proteção de ecrã, premindo o botão SET, será pedido sempre pelo seletor que digite a palavra-passe para aceder à alteração do programa.

## 4.8) IDIOMA

Para seleccionar o idioma no seletor ET-DSEL, efetue as seguintes operações:

1. Prima durante 5 segundos o botão  para entrar no menu de programação geral (consulte o Diagrama 1 do parágrafo anterior).

2. Prima o botão **F1** três vezes para entrar no submenu "Idioma".

3. Prima o botão Enter  para entrar na secção "Idioma".



- Com os botões **F2** e  desloque a seta em correspondência com o idioma pretendido.
- Prima o botão EXIT  para regressar ao menu de programação geral.
- Prima novamente o botão EXIT  para regressar à visualização principal do programa de trabalho da porta automática.

## 5) FUNCIONAMENTO NA AUSÊNCIA DE ALIMENTAÇÃO DE REDE

Em caso de ausência de corrente, a porta pode ser aberta e fechada manualmente.

Se a porta dispuser de fechadura elétrica, utilize a respetiva chave para a desbloquear.

Se a automação estiver equipada com bateria, conforme tenha sido programada a unidade de controlo eletrónica, a porta pode funcionar nos seguintes modos:

- A porta permanece aberta ativando qualquer comando de abertura (radar de movimento, botões, etc.).
- A porta abre-se automaticamente e permanece aberta se o seletor de programa não estiver configurado em Bloqueio noturno.

### VISUALIZAÇÃO DO INDICADOR LUMINOSO DE ALIMENTAÇÃO

NO PROGRAMADOR ET-DSEL	NO PROGRAMADOR T-NFC	
		Presença de alimentação de rede e bateria em estado de carga.
		Ausência de alimentação de rede e funcionamento da porta com bateria carregada.
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ausência de alimentação de rede e funcionamento da porta com bateria quase descarregada.</li> <li>• Presença de alimentação de rede com bateria não eficiente.</li> </ul>

## 6) AVISOS DE ERROS E PROBLEMAS DE FUNCIONAMENTO

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
A porta abre mas não volta a fechar.	Os radares de movimento ou o sensor de segurança em fecho detetam a presença de um objeto ou uma pessoa.	Verifique se os radares ou os sensores estão ocupados.
A porta não completa a abertura e permanece fechada em posição intermédia.	O sensor de segurança em abertura deteta um obstáculo.	Identifique o obstáculo e remova-o.
A porta não responde aos comandos de abertura.	Pode ser ativada a função de PORTA LIVRE MANUAL.	Verifique a configuração do seletor de programa.
A porta para durante o curso e inverte o sentido de marcha.	A porta deteta um obstáculo ao longo do curso.	Identifique o obstáculo e remova-o.
	O caixilho apresenta um atrito ao longo do curso.	Repare o caixilho; para esta operação, contacte o centro de assistência.
A unidade de controlo eletrónica da automação emite uma série de “bipes” e a porta apresenta um funcionamento irregular.	O defeito depende do número e da duração dos “bipes”.	Contacte o centro de assistência para resolver o problema.
No visor surge o símbolo 	O sistema detetou um erro no funcionamento da máquina.	Contacte o centro de assistência para resolver o problema.

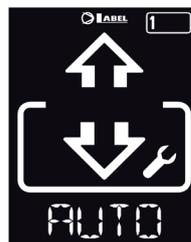
Em todos os casos de avaria, o cliente deve contactar o centro de assistência e utilizar a porta manualmente sem alimentação elétrica.

## 7) MANUTENÇÃO

---

O plano de manutenção deve ser respeitado para poder garantir a duração e o funcionamento seguro da porta automática. É recomendável estipular um contrato de manutenção que preveja uma intervenção periódica no sistema por parte de técnicos especializados.

Se o utilizador dispuser do seletor de programa ET-DSEL ou T-NFC, será avisado da necessidade de efetuar a manutenção quando o visor mostrar a mensagem “MANUTENÇÃO PROGRAMADA”.



Todas as intervenções de manutenção são registadas no registo de manutenção.

O utilizador final deve limitar-se às operações de limpeza das superfícies em vidro, dos perfis da caixilharia e eventualmente dos sensores de movimento e presença, tendo o cuidado de bloquear o movimento da porta durante a execução desta atividade.

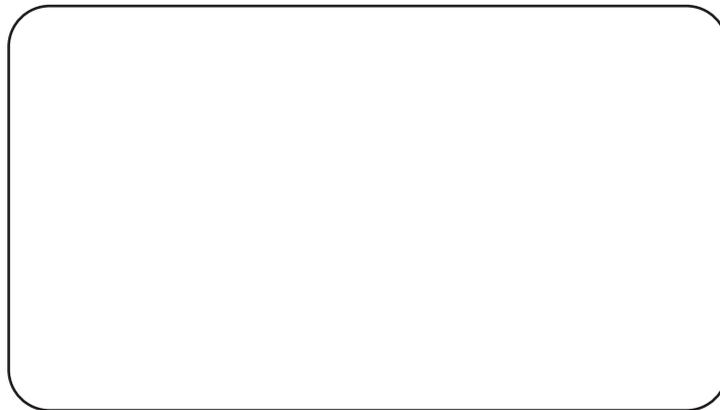
## 8) ELIMINAÇÃO

---

No fim da sua vida útil, este sistema deve ser eliminado de acordo com as disposições nacionais.

Recomenda-se que entre em contacto com empresas especializadas em matéria de eliminação de resíduos.

**Centro de assistência LABEL**



**NEXT**

Made in Italy  
by



Via Ilariuzzi, 17/A - S. Pancrazio P.se - 43126 PARMA - ITÁLIA  
Tel. (+39) 05 21/ 67 52 - Fax (+39) 05 21/ 67 52 22  
infocom@labelspa.it - [www.labelspa.com](http://www.labelspa.com)



AZIENDA CERTIFICATA  
SISTEMA QUALITÀ  
UNI EN 9001:2008